

LFP

LUXURY PROPERTIES 地标

292

PROPERTIES

FOR SALE

百余套地产热销中

BILINGUAL

English - Chinese

中英对照

Hong Kong, China 中国香港	HK\$80
Singapore 新加坡	S\$12
Malaysia 马来西亚	M\$28
Thailand 泰国	B300
China 中国	RMB100
Indonesia 印度尼西亚	RP60,000
Philippines 菲律宾	P300
South Korea 韩国	₩11,000
Japan 日本	¥900
India 印度	Rs450
Dubai (UAE) 阿联酋	AED33
Australia 澳大利亚	A\$11
New Zealand 新西兰	NZ\$14
Europe 欧洲	EUR10
USA 美国	US\$12
Rest of Asia 亚洲其他地区	US\$10
Rest of World 世界其他地区	EUR10

3-4月刊 MARCH/APRIL 2013

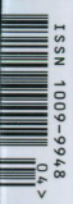
See this property on page 118

关于此房产详见本刊第118页



VIVA 巴西伟业 BRAZIL

FEATURE 专辑 | Rio de Janeiro 里约热内卢
 CREATOR 零距离 | Daniel Libeskind 丹尼尔·里伯斯金
 CHINA SCENE 中国视点 | Suzhou 苏州
 OPEN HOUSE 名宅风采 | Ben Wu 吴滨



家居主张
homeidea

Living Gallery

无我·真我

Ben Wu has long been designing furniture and high-end interiors as the founder of W+S Deco Group and Design Director at W. Design. When it came to his own Shanghai home, Wu spent US\$1.2 million to transform the space into a gallery for his collectables and a personal sanctuary. *LP* chats with the veteran designer.

世尊设计集团创始人，香港无间建筑设计有限公司设计总监，1996年开始涉猎家具设计，除擅长高端项目室内设计外，亦酷爱art deco、新古典、新中式家具设计，原创作品系列被北京国际设计周、时代美术馆等机构收藏，并多次受邀参加德国法兰克福家居展。吴滨向《LP地标》讲述了他对新家的喜爱。





“A home should create an environment of contentment and offer a sense of security, warmth and comfort. Style is not so important to me; it's just a concept and can impose limits on artistry.

My home was designed by an Italian architect who created a great space. When I was designing the interiors, I thought I'd live here for 10 years or more and conceived the idea of a 'gallery' as the simplest unit of space that could be used to showcase my personal interests and record traces of my life as I grow older.

One of my favourite details is the mirror in the main bedroom. It has a fringe of bulbs and resembles the mirrors found in theatre dressing rooms and it satisfies my youthful, romantic side. There is also a hidden door on the second floor that leads into my study where I have an automated movie projector and a couch to relax on. I love the entertainment-oriented design of the room. The Jacuzzi on the top floor was inspired by my travels to Hokkaido.

I've been a designer for more than 20 years and I'm quite satisfied with my career and everything I've learned. What I'm trying to do now is to dispose all that I've accumulated, empty my mind and find a design language of my own. I believe my wide range of other interests like art, fashion and car racing will help me to build this language.

Lately I've started collecting works of emerging artists. I look for the visual effect first, and then at the potential of the artist. I also recently acquired a hand-made, limited-edition Harley-Davidson motorcycle.

If I don't go out a typical day might find me eating brunch in the dining room, listening to music, updating Weibo and Wechat, and then reading a book in the Jacuzzi.

This is practically my ideal home. If I imagine without boundaries, I'd want a contemporary house by the sea with a sunny private beach, maybe a French-style garden, and a garage with space for 10 motorcycles. ■■

www.strong-cn.com



“WHAT I'M TRYING TO DO NOW IS TO DISPOSE ALL THAT I'VE ACCUMULATED, EMPTY MY MIND AND FIND A DESIGN LANGUAGE OF MY OWN.

我现在要做的恰恰是抛开所有已经学到的, 清空脑袋, 寻找属于自己的设计语言。”

家, 应该吻合自己的生活方式, 营造出幸福感, 比如安全、温暖、舒适, 同时又能表达个性。但是要抛开所谓的“风格”, 先从功能和喜好出发, “风格”是一种艺术性的归纳, 但它对家并不那么重要。

这个新家虽然是二手房, 但是意大利建筑师의极简设计, 营造出的空间我非常喜欢。在为新家做室内设计时, 我想会在这住十年甚至更长, 考虑到兴趣会随着年龄的增长而发生变化, 所以用了一个“画廊”的概念。让简化的空间, 极致地表达个人喜好, 记录我们的成长和生活的痕迹。

新家能带给我的舒适元素很多, 主卧里的镜子是镶满灯泡的剧场化妆镜, 满足自小对浪漫的追求; 二楼书房房门是在一面木头墙里的暗门, 书房里有可升降的投影仪, 有一个榻, 可坐可躺, 我很喜欢这种满足趣味的空间规划; 顶楼设置的jacuzzi, 是延续我在日本北海道旅行中的经历。

设计生涯至今20余年, 我对现阶段的自己还比较满意, 之前学习到的都得到积累。而我现在要做的恰恰是抛开所有已经学到的, 清空脑袋, 寻找属于自己的设计语言。不过, 我也并不急, 任何事情都没有一蹴而就, 虽然我是做室内设计,

但是功夫多在“室外”。我兴趣广泛: 艺术、时尚、赛车都是心头好, 相信这可以给我更厚实的积累。

新近的兴趣, 便是收藏新锐艺术家的作品, 挑选的标准一是要满足视觉效果, 二则是艺术家是否有潜力, 最近还收了一辆纯手工限量版的哈雷。

如果不用出门, 我典型的一天, 会是在一楼餐厅边听音乐边吃饭, 上上微博微信, 还会在楼顶浴缸泡着看书。

我离不开两个可爱的女儿, 当然也不能缺少爱的能力和智慧。

务实地说, 这就是我所梦想的家了。如果抛开所有限制, 我很向往一个在海边的房子, 拥有现代的建筑外立面, 有沙滩, 撒满阳光, 也许再有一个法式大花园? 以及一个可以容纳十辆摩托车的车库。■■

www.strong-cn.com